



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 2806:1998

01-junij-1998

Industrial automation systems - Numerical control of machines - Vocabulary (ISO 2806:1994)

Industrial automation systems - Numerical control of machines - Vocabulary (ISO 2806:1994)

Industrielle Automatisierungssysteme - Numerische Steuerung von Maschinen - Begriffe (ISO 2806:1994)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Systemes d'automatisation industrielle - Commande numérique des machines - Vocabulaire (ISO 2806:1994)

[SIST EN ISO 2806:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7befa8c1-982a-4993-9b4d-a09dbee356a9/sist-en-iso-2806-1998)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7befa8c1-982a-4993-9b4d-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7befa8c1-982a-4993-9b4d-a09dbee356a9/sist-en-iso-2806-1998)

[a09dbee356a9/sist-en-iso-2806-1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7befa8c1-982a-4993-9b4d-a09dbee356a9/sist-en-iso-2806-1998)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 2806:1996

ICS:

01.040.25	Izdelavna tehnika (Slovarji)	Manufacturing engineering (Vocabularies)
25.040.20	Číslo strojů a zařízení [Á { }]	Numerically controlled machines

SIST EN ISO 2806:1998

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 2806:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7befa8c1-982a-4993-9b4d-a09dbec356a9/sist-en-iso-2806-1998>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 2806

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 1996

ICS 01.040.25; 25.040.20

Descriptors: See ISO document

English version

**Industrial automation systems - Numerical control
of machines - Vocabulary (ISO 2806:1994)**

Systemes d'automatisation industrielle -
Commande numérique des machines - Vocabulaire
(ISO 2806:1994)

Industrielle Automatisierungssysteme -
Numerische Steuerung von Maschinen - Begriffe
(ISO 2806:1994)

(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 2806:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7befa8c1-982a-4993-9b4d-a09dbec356a9/sist-en-iso-2806-1998>

This European Standard was approved by CEN on 1996-07-24. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard from Technical Committee ISO/TC 184 "Industrial automation systems and integration" of the International Organization for Standardization (ISO) has been taken over as a European Standard by the Technical Committee CEN/TC 310 "Advanced Manufacturing Technologies", the Secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 1997, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 1997.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Annex A is for information only.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 2806:1994 has been approved by CEN as a European Standard without any modification.

SIST EN ISO 2806:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7befa8c1-982a-4993-9b4d-a09dbec356a9/sist-en-iso-2806-1998>



INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
2806

NORME
INTERNATIONALE

Second edition
Deuxième édition
1994-07-15

**Industrial automation systems — Numerical
control of machines — Vocabulary**

iTeh STANDARD PREVIEW

**Systemes d'automatisation industrielle —
Commande numérique des machines —
Vocabulaire**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7befa8c1-982a-4993-9b4d-a09dbec356a9/sist-en-iso-2806-1998>



Reference number
Numéro de référence
ISO 2806:1994(E/F)

ISO 2806:1994(E/F)

Contents

Section 1: General

1.1 Scope	1
1.2 Normative references	1
1.3 Principles and rules followed	2
1.4 Coordinate systems and positions	2

Section 2: Terms and definitions

2.1 General terms	3
2.2 Characters	5
2.3 Programming	6
2.4 Input data	9
2.5 Mode of operation	10
2.6 Machine functions	11
2.7 Machine characteristics	14
2.8 Positioning and measuring	16

Annex

A Coordinate systems and positions	18
--	----

Alphabetical index	21
--------------------------	----

© ISO 1994

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher. / Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland / Imprimé en Suisse

Sommaire

Section 1: Généralités

1.1	Domaine d'application.....	1
1.2	Références normatives.....	1
1.3	Principes d'établissement et règles suivies.....	2
1.4	Systèmes de coordonnées et positions.....	2

Section 2: Termes et définitions

2.1	Termes généraux.....	3
2.2	Caractères.....	5
2.3	Programmation.....	6
2.4	Support de données.....	9
2.5	Mode d'opération.....	10
2.6	Fonctions machine.....	11
2.7	Caractéristiques de la machine.....	14
2.8	Position et mesurage.....	16

Annexe

A	Systèmes de coordonnées et positions.....	18
---	---	----

	Index alphabétique.....	23
--	-------------------------	----

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 2806 was prepared by Technical Committee ISO/TC 184, *Industrial automation systems and integration*, Subcommittee SC 1, *Physical device control*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 2806:1980). The following revisions have been made:

- the contents have been restructured into more logical subclauses;
- out-of-date terms and definitions have been deleted;
- a number of terms and definitions have been revised;
- new terms and definitions have been added;
- an informative annex has been added;
- the entries have been renumbered as a consequence of the above changes.

Annex A of this International Standard is for information only.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 2806 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 184, *Systemes d'automatisation industrielle et intégration*, sous-comité SC 1, *Ensemble de commande pour les équipements*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 2806:1980). Les révisions suivantes ont été apportées:

- le contenu a été restructuré avec des paragraphes plus logiques;
- les termes et définitions obsolètes ont été supprimés;
- de nouveaux termes et définitions ont été ajoutés;
- une annexe informative a été ajoutée;
- les entrées ont été renumérotées en conséquence des changements mentionnés ci-dessus.

L'annexe A de la présente Norme internationale est donnée uniquement à titre d'information.

iTeh STANDARD PREVIEW
This page intentionally left blank
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 2806:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7befa8c1-982a-4993-9b4d-a09dbec356a9/sist-en-iso-2806-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7befa8c1-982a-4993-9b4d-a09dbec356a9/sist-en-iso-2806-1998>

Industrial automation systems — Numerical control of machines — Vocabulary

Systèmes d'automatisation industrielle — Commande numérique des machines — Vocabulaire

Section 1: General

1.1 Scope

This International Standard deals with currently used concepts relating to numerical control of machines. It contains general terms and terms specific to the understanding of numerical control.

This International Standard is intended to facilitate international communication in the numerical control of machines. It presents, in English and French, terms and definitions of selected concepts relevant to this field and identifies relationships between the entries.

This International Standard is intended for users and manufacturers concerned with numerical control of machine tools.

1.2 Normative references

The following standards contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the standards indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO/IEC 646:1991, *Information technology — ISO 7-bit coded character set for information interchange*.

Section 1: Généralités

1.1 Domaine d'application

La présente Norme internationale contient les notions couramment utilisées relatives à la commande numérique des machines. Elle contient les termes généraux et les termes spécifiques relatifs à la commande numérique.

La présente Norme internationale a pour objet de faciliter les échanges internationaux dans la commande numérique des machines. Elle présente, en anglais et en français, un ensemble de termes et de définitions ayant trait à des notions choisies dans ce domaine, et définit les relations pouvant exister entre différentes notions.

La présente Norme internationale est destinée aux utilisateurs et fabricants de machines-outils à commande numérique.

1.2 Références normatives

Les normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO/CEI 646:1991, *Technologies de l'information — Jeu ISO de caractères codés à 7 éléments pour l'échange d'informations*.

ISO 841:1974, *Numerical control of machines — Axis and motion nomenclature.*

ISO 1087:1990, *Terminology — Vocabulary.*

ISO 2382-1:1984, *Data processing — Vocabulary — Part 01: Fundamental terms.*

ISO 2382-4:1987, *Information processing systems — Vocabulary — Part 04: Organization of data.*

ISO/IEC 2382-7:1989, *Information technology — Vocabulary — Part 07: Computer programming.*

ISO/IEC 6429:1992, *Information technology — Control functions for coded character sets.*

ISO 6983-1:1982, *Numerical control of machines — Program format and definitions of word address — Part 1: Data format for positioning, line notion and contouring control systems.*

ISO 6983-2:—¹⁾ *Numerical control of machines — Program format and definition of address words — Part 2: Coding and maintenance of preparatory functions G and universal miscellaneous functions M.*

ISO 6983-3:—¹⁾ *Numerical control of machines — Program format and definition of address words — Part 3: Loading of miscellaneous functions M (classes 1 to 9).*

ISO 10241:1992, *International terminology standards — Preparation and layout.*

ISO 841:1974, *Commande numérique des machines — Nomenclature des axes et des mouvements.*

ISO 1087:1990, *Terminologie — Vocabulaire.*

ISO 2382-1:1984, *Traitement des données — Vocabulaire — Partie 01: Termes fondamentaux.*

ISO 2382-4:1987, *Systèmes de traitement de l'information — Vocabulaire — Partie 04: Organisation des données.*

ISO/CEI 2382-7:1989, *Technologies de l'information — Vocabulaire — Partie 07: Programmation des ordinateurs.*

ISO/CEI 6429:1992, *Technologies de l'information — Fonctions de commande pour jeux de caractères codés.*

ISO 6983-1:1982, *Commande numérique des machines — Format de programme et définition des mots adresses — Partie 1: Format de données pour les équipements de commande de mise en position de déplacement linéaire et de contourage.*

ISO 6983-2:—¹⁾ *Commande numérique des machines — Format de programme et définition des mots adresses — Partie 2: Codage et mise à jour des fonctions préparatoires G et des fonctions auxiliaires universelles M.*

ISO 6983-3:—¹⁾ *Commande numérique des machines — Format de programme et définition des mots adresses — Partie 3: Codage des fonctions auxiliaires M (classes 1 à 9).*

ISO 10241:1992, *Normes terminologiques internationales — Élaboration et présentation.*

1.3 Principles and rules followed

This vocabulary has been established following the principles and rules given in ISO 10241.

1.4 Coordinate systems and positions

Figures A.1, A.2 and A.3 in annex A illustrate the coordinate systems and positions defined in this International Standard.

1.3 Principes d'établissement et règles suivies

Le présent vocabulaire a été réalisé en suivant les principes et les règles donnés dans l'ISO 10241.

1.4 Systèmes de coordonnées et positions

Les figures A.1, A.2 et A.3 dans l'annexe A illustrent les systèmes de coordonnées et les positions définis dans la présente Norme internationale.

¹⁾ To be published.

¹⁾ À publier.